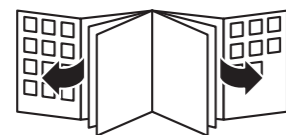
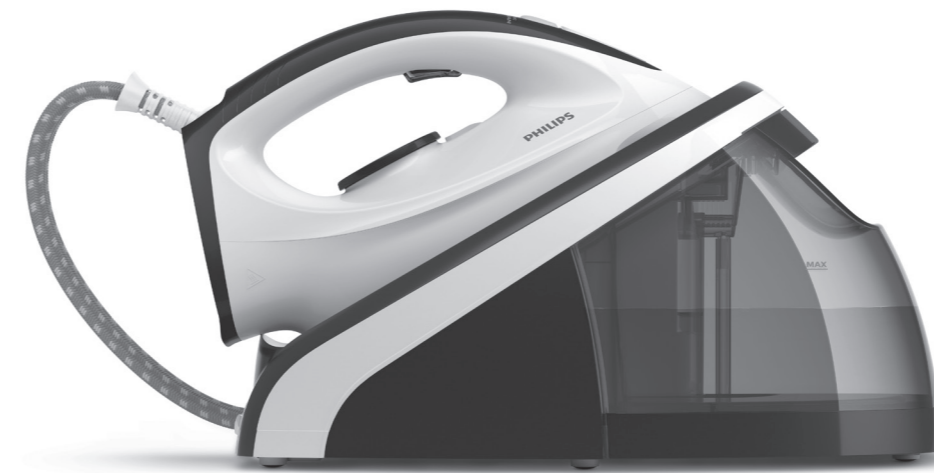



**PHILIPS**

HI5900 series



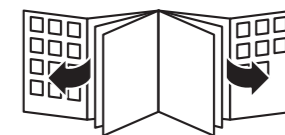
© 2017 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved  
4239 001 12132

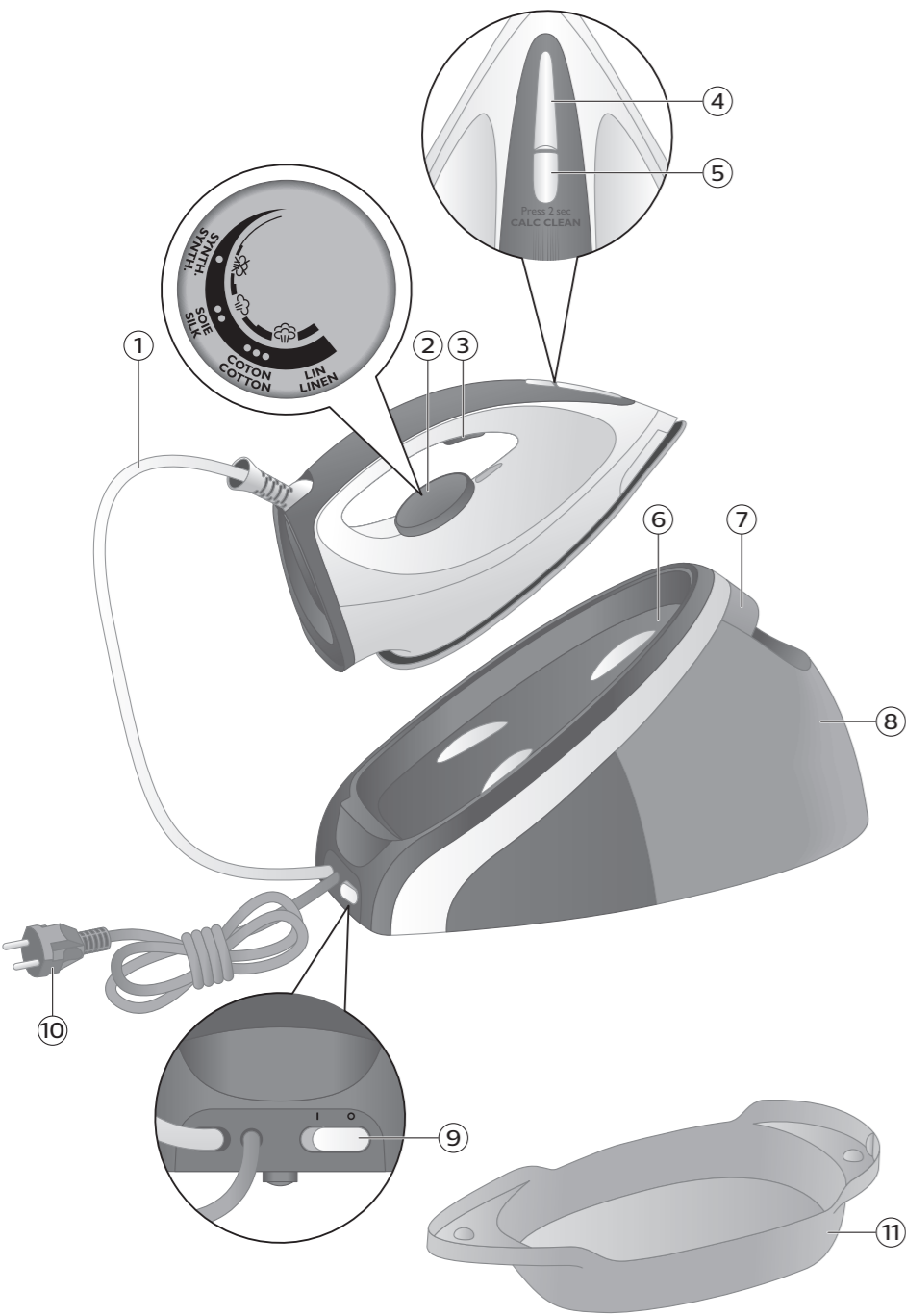
 >75% recycled paper  
>75% papier recyclé

User Manual  
Manual pengguna

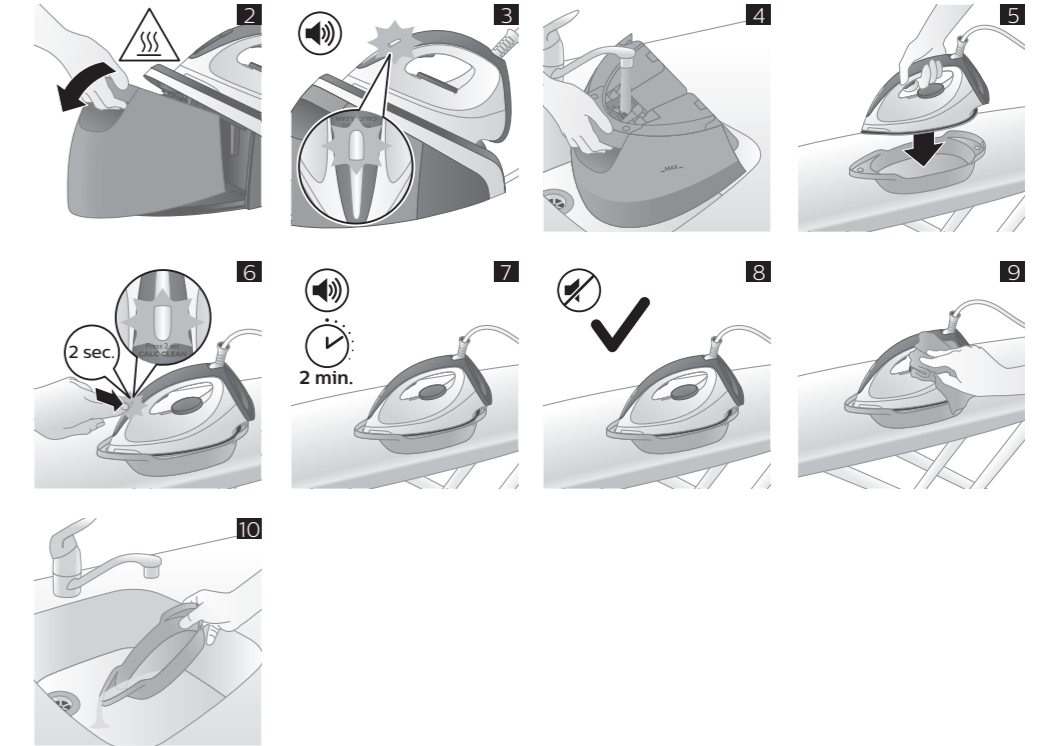
คู่มือผู้ใช้

用户手册  
使用手册





1



English	6
Bahasa Melayu	10
ภาษาไทย	14
简体中文	18
繁體中文	21

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Read this user manual, the important information leaflet, and the quick start guide carefully before you use the appliance. Save them for future reference.

## Product overview (Fig. 1)

- 1 Water supply hose
- 2 Temperature dial
- 3 Steam trigger/Steam boost
- 4 'Iron ready' light
- 5 CALC-CLEAN button with light
- 6 Iron platform
- 7 Water tank release lever
- 8 Detachable water tank
- 9 On/off switch
- 10 Mains cord with plug
- 11 Smart Calc-Clean container

## Important

Perform the descaling process regularly for great steam and a prolonged lifetime of the appliance.

### Recommended water to use

Distilled or demineralized water if you live in an area with hard water.

## Type of water to use




This appliance has been designed to be used with tap water. However, if you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur. Therefore, it is recommended to use distilled or demineralized water to prolong the lifetime of the appliance.

**Warning: Do not use perfumed water, water from the tumble dryer, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals, as they may cause water spitting, brown staining or damage to your appliance.**

**Caution: Be careful when you remove the water tank. The area near the tip of the iron may be hot (Fig. 2).**

## Setting the temperature

To set the required ironing temperature, turn the temperature dial to the appropriate position. The appliance adjusts the steam automatically, depending on the ironing temperature set.

Temperature setting	Automatic setting	Fabric type
SYNTH to ●		Synthetic fabrics (e.g., acetate, acrylic, nylon, polyamide)
●●		Wool, viscose, polyester and silk
●●● to LINEN		Cotton, linen

Press and hold the steam trigger to start ironing. For best ironing results, after ironing with steam, perform the last strokes without steam.

## Auto shut-off mode

Specific models in this series have the auto shut-off mode.

- To save energy, the appliance switches off automatically when it has not been used for 5 minutes. The 'iron ready' light flashes.
- To activate the appliance again, set the on/off switch to 'off' position and then to 'on' position. The appliance then starts to heat up again.

## Cleaning and maintenance

### Smart Calc-Clean System

Your appliance has been designed with a Smart Calc-Clean system to ensure that descaling and cleaning is done regularly. This helps to maintain a strong steam performance and prevents dirt and stains coming out of the soleplate over time. To ensure that the cleaning process is performed, the steam generator gives regular reminders.

### Sound and light Calc-Clean reminder

After 1 to 3 months of use, the Calc-Clean light starts flashing and the appliance starts beeping to indicate that you have to perform the Calc-Clean process (Fig. 3).

**Tip:** You can continue to dry iron by not pressing the steam trigger.

Besides that, a second defense step to protect the steam generator from scale is integrated: the steam function gets disabled if descaling is not done. After descaling is done, the steam function will be restored. This takes place regardless of the type of water used.

**Note:** The Calc-Clean process can be performed at any time, even when the sound and light reminder is not activated yet.

## Performing the Calc-Clean process with the Calc-Clean container

**Warning: Do not leave the appliance unattended during the Calc-Clean process.**

**Caution: Do not interrupt the process by lifting the iron up from the Calc-Clean container, as hot water and steam will come out of the soleplate.**

1 Fill up the water tank halfway (Fig. 4).

Note: Make sure that the appliance is plugged in and switched ON during the Calc-Clean process.

2 Place the Calc-Clean container on the ironing board or any other even, stable surface.

3 Place the iron stably on the Calc-Clean container (Fig. 5).

Note: The Calc-Clean container has been designed to collect scale particles and hot water during the Calc-Clean process. It is perfectly safe to rest the iron on this container during the entire process.

4 Press and hold the Calc-Clean button for 2 seconds until you hear short beeps (Fig. 6).

5 During the Calc-Clean process, you hear short beeps and a pumping sound (Fig. 7).

6 When the Calc-Clean process is completed, the iron stops beeping and the CALC-CLEAN light stops flashing (Fig. 8).

7 Wipe the iron with a piece of cloth and put it back on the base station (Fig. 9).

8 As the Calc-Clean container becomes hot during the Calc-Clean process, wait approx. 5 minutes before you touch it. Then carry the Calc-Clean container to the sink, empty it and store it for future use (Fig. 10).

9 If necessary, you can repeat steps 1 to 7. Make sure that you empty the Calc-Clean container before you start the Calc-Clean process.

Note: During the Calc-Clean process, clean water may come out of the soleplate if no scale has accumulated inside the iron. This is normal.

## Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The iron does not produce any steam.	You have set the temperature dial to SYNTH to ●.	Turn the temperature dial to ●● or higher.
	The steam function has been disabled until you have performed the Calc-Clean process.	Perform the Calc-Clean process to restore the steam function. (see chapter 'Cleaning and maintenance')
	At the start of your ironing session, the steam trigger has not been pressed long enough.	Press and hold the steam trigger until steam comes out. It may take up to 30 seconds until steam comes out.

<b>Problem</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Solution</b>
The Calc-Clean light flashes. No steam comes out of the soleplate and/or the appliance beeps.	You have not done or have not completed the Calc-Clean process.	Perform the Calc-Clean process to enable the steam function again (see chapter 'Cleaning and maintenance').
The appliance has switched off.	The auto shut-off function is activated automatically when the appliance has not been used for more than 5 minutes.	To activate the appliance again, set the on/off switch to 'off' position and then to 'on' position. The appliance then starts to heat up again.
The appliance produces a loud pumping sound.	The water tank is empty.	Fill the water tank with water and press the steam trigger until the pumping sound becomes softer and steam comes out of the soleplate.
Water droplets comes out of the soleplate.	After the Calc-Clean process remaining water may drip out of the soleplate.	Wipe the soleplate dry with a piece of cloth. If the Calc-Clean light still flashes and the appliance still beeps, perform the Calc-Clean process (see chapter 'Cleaning and maintenance').
Dirty water and impurities (brown stains, white flakes, etc.) come out of the soleplate.	Impurities or chemicals present in the water have deposited in the steam vents and/or soleplate.	Performs the Calc-Clean process regularly (see chapter 'Cleaning and maintenance').
Water flushes out of the soleplate.	You have accidentally started the Calc-Clean process (see chapter 'Cleaning and maintenance').	Switch off the appliance. Then switch it back on again. Let the iron heat up until the 'iron ready' light lights up steadily.

## Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Baca manual pengguna ini, risalah maklumat penting dan panduan permulaan ringkas dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas. Simpan untuk rujukan masa hadapan.

## Gambaran keseluruhan produk (Raj. 1)

- 1 Hos bekalan air
- 2 Tombol suhu
- 3 Picu stim/Penggalak stim
- 4 Lampu 'seterika sedia'
- 5 Butang CALC-CLEAN dengan lampu
- 6 Platform seterika
- 7 Tuil pelepas tangki air
- 8 Tangki air boleh tanggal
- 9 Suis hidup/mati
- 10 Kord sesalur kuasa dengan plag
- 11 Bekas Pembersihan Kerak Pintar

## Penting

Lakukan proses penanggal kerak dengan kerap untuk prestasi stim yang hebat dan memanjangkan jangka hayat perkakas anda.

### Jenis air yang disyorkan

Air suling atau air tanpa mineral jika anda tinggal di kawasan yang mempunyai air liat.

## Jenis air untuk digunakan

Perkakas ini telah direka bentuk untuk digunakan dengan air paip. Akan tetapi, jika anda tinggal di kawasan yang mempunyai air liat, pembentukan kerak yang cepat mungkin akan berlaku. Oleh sebab itu, anda disyorkan untuk menggunakan air suling atau air tanpa mineral untuk memanjangkan hayat perkakas.




**Amaran: Jangan gunakan air berwangian, air dari mesin pengering pakaian, cuka, kanji, agen penanggal kerak, bahan bantu penyeterikaan, air yang dinyahkerak secara kimia atau bahan kimia lain, kerana ini boleh menyebabkan air berdetus, kesan kotoran berwarna perang atau kerosakan pada perkakas anda.**

**Awas: Berhati-hati apabila anda mengeluarkan tangki air. Kawasan berhampiran hujung seterika mungkin panas (Raj. 2).**

## Menetapkan suhu

Untuk menetapkan suhu seterika yang dikehendaki, putar tombol suhu ke kedudukan yang sesuai. Perkakas melaraskan stim secara automatik, bergantung pada suhu penyeterikaan yang ditetapkan.



Tetapan suhu	Tetapan automatik	Jenis fabrik
SYNTH hingga ●		Fabrik sintetik (cth. asetat, akrilik, nilon, poliamida)
●●		Wul, viskos, poliester dan sutera
●●● hingga LINEN		Kain kapas, linen

Tekan dan tahan picu stim untuk memulakan penyeterikaan. Untuk hasil penyeterikaan terbaik, selepas menyeterika menggunakan stim, teruskan menyeterika tanpa stim untuk beberapa kali.

## Mod pematian automatik

Model tertentu dalam siri ini dilengkapi dengan mod pematian automatik.

- Untuk menjimatkan tenaga, perkakas akan dimatikan secara automatik jika tidak digunakan selama 5 minit. Lampu 'seterika sedia' akan beryala.
- Untuk mengaktifkan semula perkakas, tetapkan suis hidup/mati kepada kedudukan 'mati', kemudian kepada kedudukan 'hidup'. Perkakas akan menjadi panas sekali lagi.

## Pembersihan dan penyelenggaraan

### Sistem Pembersihan Kerak Pintar

Perkakas anda telah direka bentuk dengan sistem Pembersihan Kerak Pintar untuk memastikan pembersihan dan penanggalan kerak dilakukan dengan tetap. Ini membantu mengekalkan prestasi stim yang kuat dan mengelakkan habuk serta kotoran keluar dari plat tapak dari masa ke masa. Untuk memastikan proses pembersihan dilakukan, penjana stim akan memberikan peringatan berkala.

### Peringatan bunyi dan lampu Pembersihan Kerak

Selepas penggunaan selama 1 hingga 3 bulan, lampu Pembersihan Kerak akan mula beryala dan perkakas akan mula mengeluarkan bunyi bip yang menandakan anda perlu melakukan proses Pembersihan Kerak (Raj. 3).

Petua: Anda boleh terus menyeterika tanpa stim tanpa menekan picu stim.

Selain itu, langkah keselamatan kedua untuk melindungi penjana stim daripada penyepaduan kerak: fungsi stim akan dinyahdayakan jika penanggalan kerak tidak dilakukan. Selepas penanggalan kerak dilakukan, fungsi stim akan dipulihkan. Ini berlaku tanpa mengambil kira jenis air yang digunakan.

Nota: Proses Pembersihan Kerak boleh dilakukan pada bila-bila masa, walaupun peringatan bunyi dan lampu belum diaktifkan lagi.

## Melakukan proses Pembersihan Kerak dengan bekas Pembersihan Kerak

**Amaran: Jangan tinggalkan perkakas tanpa dijaga sewaktu proses Pembersihan Kerak.**

**Awas: Jangan ganggu proses dengan mengangkat seterika dari bekas Pembersihan Kerak, kerana air panas dan stim akan keluar dari plat tapak.**

1 Isi separuh tangki air (Raj. 4).

## 12 Bahasa Melayu

Nota: Pastikan palam perkakas dimasukkan dan perkakas DIHIDUPKAN sewaktu proses Pembersihan Kerak.

- 2 Letakkan bekas Pembersihan Kerak pada papan seterika atau lain-lain permukaan yang stabil dan rata.
- 3 Letakkan seterika dengan stabil pada bekas Pembersihan Kerak (Raj. 5).

Nota: Bekas Pembersihan Kerak telah direka bentuk untuk mengumpulkan partikel kerak dan air panas sewaktu proses Pembersihan Kerak. Anda boleh meletakkan seterika pada bekas ini sewaktu proses tersebut kerana ini selamat.

- 4 Tekan dan tahan butang CALC-CLEAN selama 2 saat sehingga anda mendengar bunyi bip singkat (Raj. 6).
- 5 Sewaktu proses Pembersihan Kerak, anda akan mendengar bunyi bip singkat dan bunyi pam (Raj. 7).
- 6 Apabila proses Pembersihan Kerak selesai, seterika akan berhenti berbunyi bip dan lampu CALC-CLEAN akan berhenti bermyala (Raj. 8).
- 7 Lap seterika dengan kain dan letakkannya kembali di tapak (Raj. 9).
- 8 Apabila bekas Pembersihan Kerak menjadi panas sewaktu proses Pembersihan Kerak, tunggu kira-kira 5 minit sebelum anda menyentuh bekas. Kemudian, bawa bekas Pembersihan Kerak ke singki, kosongkan dan simpan bekas untuk penggunaan masa hadapan (Raj. 10).
- 9 Jika perlu, anda boleh mengulangi langkah 1 hingga 7. Pastikan anda mengosongkan bekas Pembersihan Kerak sebelum memulakan proses Pembersihan Kerak.

Nota: Sewaktu proses Pembersihan Kerak, air yang bersih mungkin keluar dari plat tapak jika tiada kerak yang terkumpul di dalam seterika. Ini perkara biasa.

## Penyelesai Masalah

Bab ini meringkaskan masalah paling lazim yang anda hadapi dengan perkakas. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan maklumat di bawah, lawati [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) untuk mendapatkan senarai soalan lazim atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara anda.

Masalah	Penyebab yang mungkin	Penyelesaian
Seterika tidak menghasilkan stim.	Anda telah menetapkan tombol suhu kepada SYNTH hingga ●.	Putar tombol suhu kepada ●● atau lebih tinggi.
	Fungsi stim telah dinyahdayakan sehingga anda melakukan proses Pembersihan Kerak.	Lakukan proses Pembersihan Kerak untuk memulihkan fungsi stim. (lihat bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan')
	Pada permulaan sesi penyeterikaan anda, picu stim tidak ditekan dengan cukup lama.	Tekan dan tahan picu stim sehingga stim keluar. Perkakas mungkin akan mengambil masa selama 30 saat untuk mengeluarkan stim.
Lampu Pembersihan Kerak berkelip. Stim tidak keluar dari plat tapak dan/atau perkakas mengeluarkan bunyi bip.	Anda tidak melakukan atau belum melengkapkan proses Pembersihan Kerak.	Lakukan proses Pembersihan Kerak untuk mendayakan fungsi stim sekali lagi (lihat bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan').

Masalah	Penyebab yang mungkin	Penyelesaian
Perkakas telah mati.	Fungsi pematian automatik diaktifkan secara automatik apabila perkakas tidak digunakan selama lebih 5 minit.	Untuk mengaktifkan semula perkakas, tetapkan suis hidup/mati kepada kedudukan 'mati', kemudian kepada kedudukan 'hidup'. Perkakas akan menjadi panas sekali lagi.
Perkakas mengeluarkan bunyi mengepam yang kuat.	Tangki air kosong.	Isikan semula tangki air dengan air dan tekan picu stim sehingga bunyi mengepam menjadi lebih lembut dan stim keluar dari plat tapak.
Titisan air menitik keluar dari plat tapak.	Selepas proses Pembersihan Kerak, baki air mungkin akan mengalir keluar dari plat tapak.	Lap plat tapak dengan sekeping kain. Jika lampu Pembersihan Kerak masih berkelip dan perkakas masih mengeluarkan bunyi bip, lakukan proses Pembersihan Kerak (lihat bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan').
Air kotor dan kotoran (kotoran perang atau emping putih dsb) keluar dari plat tapak.	Kotoran atau bahan kimia yang ada di dalam air mungkin telah termasuk di dalam bolong stim dan/atau plat tapak.	Lakukan proses Pembersihan Kerak dengan kerap (lihat bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan').
Air mengalir keluar daripada plat tapak.	Anda telah memulakan proses Pembersihan Kerak secara tidak sengaja (lihat bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan').	Matikan perkakas. Kemudian, hidupkannya semula. Biarkan seterika menjadi panas sehingga lampu 'seterika sedia' terus beryala.

## ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีกับผลิตภัณฑ์ใหม่และต้อนรับเข้าสู่โลกของฟิลิปส์! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

โปรดอ่านคู่มือผู้ใช้ เอกสารข้อมูลสำคัญ และคู่มือเริ่มต้นใช้งานอย่างย่อโดยละเอียดก่อนใช้งานผลิตภัณฑ์ และเก็บไว้เพื่ออ้างอิงต่อไป

## ภาพรวมของผลิตภัณฑ์ (รูปที่ 1)

- 1 สายส่งน้ำ
- 2 ปุ่มปรับอุณหภูมิ
- 3 ปุ่มใช้พลังไอน้ำ/พลังไอน้ำพิเศษ
- 4 ไฟ 'เตารีดพร้อมใช้งาน'
- 5 ปุ่ม CALC-CLEAN พร้อมไฟสัญญาณ
- 6 แทนวางเตารีด
- 7 คันโยกปล่อยน้ำออกจากแท่งค้
- 8 แท่งค้ น้ำแบบถอดออกได้
- 9 สวิตช์เปิด/ปิด
- 10 สายไฟพร้อมปลั๊ก
- 11 ที่ใส่คราบตะกรัน Smart Calc-Clean

## ข้อสำคัญ

โปรดทำการขจัดคราบตะกรันเป็นประจำเพื่อให้ได้พลังไอน้ำที่ยืดหยุ่นและยืดอายุการใช้งานของเครื่อง

### ประเภทของน้ำที่แนะนำในการใช้

น้ำกลั่นหรือน้ำปราศจากแร่ธาตุหากคุณอาศัยอยู่ในบริเวณที่ให้น้ำได้ยาก

## ชนิดของน้ำที่ใช้งาน




เครื่องนี้ได้รับการออกแบบมาให้ใช้กับน้ำประปา อย่างไรก็ตาม หากคุณอาศัยอยู่ในพื้นที่ที่น้ำกระด้าง อาจเกิดตะกรันสะสมอย่างรวดเร็ว ดังนั้นขอแนะนำให้ใช้น้ำกลั่น หรือน้ำปราศจากไอออนเพื่อยืดอายุการใช้งานของเครื่อง

**คำเตือน:** ห้ามใช้น้ำหอม น้ำจากเครื่องอบผ้า น้ำส้มสายชู เบิ้ง น้ำยาขจัดคราบตะกรัน ผลิตภัณฑ์สำหรับการรีดผ้า น้ำที่ขจัดคราบตะกรันด้วยวิธีการทางเคมี หรือสารเคมีอื่นๆ เนื่องจากอาจทำให้น้ำกระเด็น เกิดคราบสีน้ำตาล หรือทำให้เครื่องเสียหายได้

**ข้อควรระวัง:** โปรดใช้ความระมัดระวังขณะถอดแท่งค้ น้ำออก บริเวณที่ใกล้กับส่วนปลายของเตารีดอาจมีความร้อน (รูปที่ 2)

## การตั้งอุณหภูมิ

ปรับปุ่มควบคุมระดับความร้อน ไปยังระดับที่เหมาะสม เพื่อตั้งอุณหภูมิการรีดที่ต้องการ เครื่องสามารถปรับพลังไอน้ำโดยอัตโนมัติทั้งขึ้นอยู่กับอุณหภูมิการรีดที่ตั้งไว้

การตั้งค่าอุณหภูมิ	การตั้งค่าอัตโนมัติ	ประเภทของเนื้อผ้า
SYNTH to ●		เส้นใยสังเคราะห์ (เช่น อะซิเตด อะคริลิก ไนลอน โพลีเอไมด์)
●●		ผ้าขนสัตว์ ผ้าวิสโคส โพลีเอสเตอร์ และ ผ้าไหม
●●● to LINEN		ผ้าฝ้าย ผ้าลินิน

กดปุ่มใช้พลังไอน้ำค้างไว้เพื่อเริ่มการรีดผ้า เพื่อผลลัพธ์การรีดที่ดีที่สุด หลังการรีดด้วยพลังไอน้ำ ให้รีดในช่วงสุดท้ายโดยไม่ใช้พลังไอน้ำ

## ระบบตัดไฟอัตโนมัติ

โหมดตัดไฟอัตโนมัติเฉพาะบางรุ่นในซีรีส์นี้

- เพื่อเป็นการประหยัดไฟ เครื่องจะปิดการทำงานโดยอัตโนมัติเมื่อไม่ได้ใช้งานเป็นเวลา 5 นาที ไฟ 'เตารีดพร้อมใช้งาน' จะกะพริบ
- หากต้องการเปิดเครื่องขึ้นอีกครั้ง ให้ตั้งสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง 'ปิด' แล้วเปลี่ยนเป็นตำแหน่ง 'เปิด' เครื่องจะเริ่มทำความร้อนขึ้น

## การทำความสะอาดและดูแลรักษา

### ระบบจัดการบตะกักรันอัจฉริยะ

เครื่องของคุณได้รับการออกแบบมาพร้อมทั้งระบบ Smart Calc-Clean เพื่อให้แน่ใจว่าจะมีการจัดการบตะกักรันและทำความสะอาดเป็นประจำ ซึ่งจะช่วยรักษาประสิทธิภาพไอน้ำทรงพลัง และป้องกันสิ่งสกปรกและคราบสกปรกที่ออกมาจากแผ่นความร้อนตลอดเวลา เพื่อให้แน่ใจว่าได้ทำความสะอาดแล้ว เครื่องทำไอน้ำจะทำการเตือนอย่างสม่ำเสมอ

### เสียงและแสงไฟเตือนให้จัดการบตะกักรัน

เมื่อใช้งานผ่านไป 1 ถึง 3 เดือน ไฟสัญญาณจัดการบตะกักรันจะเริ่มกะพริบ และเริ่มส่งเสียงบี๊พีให้คุณทราบว่าคุณต้องทำการจัดการบตะกักรันแล้ว (รูปที่ 3)

เคล็ดลับ: คุณสามารถรีดแบบแห้งต่อไปได้โดยการไม่กดปุ่มใช้พลังไอน้ำ

นอกจากนี้ ขั้นตอนการป้องกันที่สองเพื่อปกป้องเครื่องทำไอน้ำจากตะกักรันได้ติดตั้งอยู่ในตัวเครื่องแล้ว ซึ่งฟังก์ชันการทำไอน้ำจะหยุดทำงานลงยังไม่ได้ทำการจัดการบตะกักรัน หลังจากจัดการบตะกักรันเสร็จสมบูรณ์แล้ว ฟังก์ชันการทำไอน้ำจะกลับมาทำงานตามปกติ ซึ่งจะดำเนินการโดยไมคำนึงถึงประเภทของน้ำที่ใช้

หมายเหตุ: ควรดำเนินการกระบวนกรจัดการบตะกักรันตลอดเวลาแม้ว่าเสียงและไฟสัญญาณเตือนจะยังไม่เริ่มเตือนก็ตาม

## ขจัดคราบตะกรันตามขั้นตอนด้วยที่ใส่คราบตะกรัน

**คำเตือน:** อย่าปล่อยเครื่องไว้โดยไม่มีการดูแลระหว่างกระบวนการขจัดคราบตะกรัน

**ข้อควรระวัง:** ห้ามขัดล้างหะขั้นตอนโดยการยกเตารีดขึ้นจากที่ใส่คราบตะกรัน เนื่องจากน้ำร้อนและไอน้ำจะไหลออกมาจากแผ่นความร้อน

1 เติมน้ำลงในแท่งครึ่งหนึ่ง (รูปที่ 4)

หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เสียบปลั๊กเครื่องและเปิดสวิตช์แล้ว ในระหว่างกระบวนการขจัดคราบตะกรัน

2 วางที่ใส่คราบตะกรันบนโต๊ะรองรีด หรือพื้นผิวอื่นที่มั่นคง

3 วางเตารีดไว้บนที่ใส่คราบตะกรันให้มั่นคง (รูปที่ 5)

หมายเหตุ: ที่ใส่ตะกรันได้รับการออกแบบมาเพื่อเก็บกักอนุภาคตะกรันและน้ำร้อนในระหว่างกระบวนการขจัดคราบตะกรัน สามารถวางเตารีดทิ้งไว้บนที่ใส่ตะกรันตลอดกระบวนการได้อย่างปลอดภัย

4 กดปุ่ม Calc-Clean ค้างไว้ 2 วินาทีจนกว่าคุณจะได้ยินเสียงบี๊ปลิ้นๆ (รูปที่ 6)

5 ในระหว่างกระบวนการขจัดคราบตะกรัน คุณจะได้ยินเสียงบี๊ปลิ้นๆและเสียงบี้ม (รูปที่ 7)

6 เมื่อกระบวนการขจัดคราบตะกรันเสร็จสมบูรณ์แล้ว เตารีดจะหยุดส่งเสียงบี๊ปลิ้นและไฟสัญญาณ CALC-CLEAN จะดับลง (รูปที่ 8)

7 เช็ดทำความสะอาดเตารีดด้วยเศษผ้า แล้วนำกลับไปวางบนฐาน (รูปที่ 9)

8 ในการขจัดคราบตะกรันที่บรรจุจะเกิดความร้อนในระหว่างที่อยู่ในขั้นตอนขจัดคราบตะกรันให้รอประมาณ 5 นาทีก่อนที่คุณจะเริ่มสัมผัสได้ น้ำที่ใส่คราบตะกรันไปเหลือสปรกออกที่อ่างล้างมือ แล้วจัดเก็บเพื่อใช้งานครั้งต่อไป (รูปที่ 10)

9 หากจำเป็นคุณสามารถทำซ้ำขั้นตอนที่ 1 ถึง 7 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณได้ทิ้งตะกรันออกจากที่ใส่คราบตะกรันก่อนที่จะเริ่มกระบวนการขจัดคราบตะกรันแล้ว

หมายเหตุ: ในระหว่างกระบวนการขจัดคราบตะกรัน อาจมีน้ำสะอาดไหลออกมาจากแผ่นความร้อนหากไม่มีคราบตะกรันภายในเตารีด เป็นเหตุการณ์ปกติ

## การแก้ปัญหา

ในบทนี้ เราได้รวบรวมปัญหาต่างๆ ที่อาจเกิดขึ้นกับเครื่องได้ หากคุณไม่สามารถแก้ไขปัญหาด้วยข้อมูลด้านล่างได้ โปรดดูที่ [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) สำหรับรายการคำถามที่ถูกลดทอนหรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ปัญหา
เตารีดไม่ผลิตไอน้ำ	คุณได้หมุนตั้งค่าปุ่มควบคุมระดับความร้อนที่ SYNTH to ●.	ปรับปุ่มควบคุมระดับความร้อนไปที่ ●● หรือสูงกว่า
	ฟังก์ชันไอน้ำจะถูกปิดใช้งานจนกว่าคุณจะดำเนินการในขั้นตอนขจัดคราบตะกรัน	เริ่มกระบวนการขจัดคราบตะกรันเพื่อทำให้ฟังก์ชันการทำไอน้ำกลับมาทำงานอีกครั้ง (ดูที่บท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา')
	ในช่วงเริ่มการรีดผ้า ปุ่มใช้พลังไอน้ำไม่ได้ถูกกดนานพอ	กดปุ่มใช้พลังไอน้ำค้างไว้จนกว่าจะมีไอน้ำออกมา อาจต้องใช้เวลานานถึง 30 วินาทีจนกว่าจะมีไอน้ำออกมา

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ปัญหา
ไฟเตือนให้ขจัดคราบตะกรันกะพริบ ไม่มีไอน้ำออกมาจากแผ่นความร้อนและ/หรือเครื่องส่งเสียงบี๊พขึ้น	คุณยังไม่ขจัดคราบตะกรัน หรือขจัดคราบตะกรันตามขั้นตอนยังไม่เสร็จ	เริ่มกระบวนการขจัดคราบตะกรัน เพื่อให้ฟังก์ชันพลังไอน้ำเปิดใช้งานอีกครั้ง (ดูที่บท 'การทำความสะอาดและบำรุงรักษา')
เครื่องปิดการทำงาน	ฟังก์ชันตัดไฟอัตโนมัติ จะทำงานเองเมื่อไม่ได้ใช้เครื่องนานเกินกว่า 5 นาที	หากต้องการเปิดเครื่องขึ้นอีกครั้ง ให้ตั้งสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง 'ปิด' แล้วเปลี่ยนเป็นตำแหน่ง 'เปิด' เครื่องจะเริ่มทำความร้อนขึ้น
เครื่องส่งเสียงสูบน้ำเสียงดัง	น้ำในแทงค์หมด	เติมน้ำในแทงค์น้ำ และกดปุ่มใช้พลังไอน้ำจนกว่าเสียงสูบน้ำจะเบาลง และมีไอน้ำออกมาจากแผ่นความร้อน
มีหยดน้ำออกมาจากแผ่นความร้อน	หลังจากขจัดคราบตะกรันตามขั้นตอนแล้ว น้ำที่เหลืออาจหยดออกมาจากแผ่นความร้อนได้	ทำความสะอาดแผ่นความร้อนให้แห้งด้วยเศษผ้า หากไฟสัญญาณขจัดคราบตะกรันยังคงติดอยู่และเครื่องยังส่งเสียงบี๊พ ให้ดำเนินการตามกระบวนการขจัดคราบตะกรัน (ดูที่บท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา')
น้ำสกปรกและสิ่งสกปรก (คราบสีน้ำตาล, สะเก็ดสีขาว และอื่นๆ) ออกมาจากแผ่นความร้อน	สิ่งสกปรกและสารเคมีต่างๆ ในน้ำเกาะตัวตามช่องปล่อยไอน้ำและ/หรือแผ่นความร้อน	ทำขั้นตอนขจัดคราบตะกรันอย่างสม่ำเสมอ (ดูได้จากบท 'การทำความสะอาดและบำรุงรักษา')
น้ำชะล้างออกมาจากแผ่นความร้อน	คุณเริ่มกระบวนการขจัดคราบตะกรันโดยไม่ได้ตั้งใจ (ดูที่บท 'การทำความสะอาดและบำรุงรักษา')	ปิดเครื่อง จากนั้นเปิดใหม่อีกครั้ง ปล่อยให้เตารีดร้อนขึ้นจนกว่าไฟสัญญาณ 'เตารีดพร้อมใช้งาน' จะติดค้าง

## 简介

恭喜您购买了您的产品，欢迎您来到 Philips 大家庭！为了能充分享受飞利浦提供的支持，请在 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 上注册您的产品。

使用本产品之前，请仔细阅读本用户手册、重要信息手册和快速入门指南。妥善保管以供日后参考。

## 产品概述（图 1）

- 1 供水软管
- 2 温度旋钮
- 3 蒸汽开关/蒸汽束喷射
- 4 “熨斗就绪”指示灯
- 5 除垢按钮（带指示灯）
- 6 熨斗架
- 7 水箱释放杆
- 8 分离式水箱
- 9 开/关按键
- 10 带插头的电源线
- 11 智能除垢容器

## 重要信息

定期执行除垢过程可获得更出色的蒸汽和更长的产品使用寿命。

### 建议使用的

如果您所居住的区域水质非常硬，使用蒸馏水或软化水。

## 所用水质类型



根据设计，本产品适合使用自来水。但是，如果您所居住的区域水质非常硬，水垢积聚会非常快。因此，建议使用蒸馏水或软化水，这样可以延长产品的使用寿命。

**警告：切勿使用香水、转筒式干燥机中的水、醋、淀粉、除垢剂、熨衣剂、化学除垢水或其他化学品，因为它们可能会导致喷水、留下褐色污垢或损坏产品。**

**注意：取下水箱时务必小心。电熨斗尖端附近的区域可能会很烫（图 2）。**

## 设定温度

要设定所需熨烫温度，请将温度旋钮转到适当位置。根据设定的熨烫温度，本产品将自动调节蒸汽。

温度设定	自动设置	面料类型
合成到 ●		合成纤维（如醋酸纤维、丙烯酸、尼龙、聚酰胺）
●●		羊毛、粘胶纤维、聚酯纤维和丝绸



温度设定	自动设置	面料类型
●●● 亚麻		棉, 亚麻

按住蒸汽开关, 开始熨烫。为获得最佳熨烫效果, 在蒸汽熨烫后, 最后一次采用无蒸汽熨烫。

## 自动关熄模式

本系列中的特定型号具有自动关熄模式。

- 为了节能, 如果 5 分钟没有使用, 产品将自动关闭。“熨斗就绪”指示灯闪烁。
- 要重新启动产品, 将开/关按键设置为“关”位置, 然后将其设置为“开”位置。产品将开始再次加热。

## 清洁和维护

### 智能除垢系统

您的产品专门设计有智能除垢系统, 可确保定期执行除垢和清洁。这有助于保持强劲的蒸汽性能, 且随着时间的推移, 防止底板中出现污垢和污渍。要确保执行清洁流程, 蒸汽电熨斗会定期提醒。

### 声音和光线除垢提醒

使用 1 至 3 个月后, 除垢指示灯开始闪烁, 产品开始发出蜂鸣音, 表示您必须执行除垢流程 (图 3)。

提示: 您可以不按蒸汽开关进行干熨。

此外, 集成了防止蒸汽电熨斗出现污垢的第二个防护步骤: 如果除垢未完成, 则蒸汽功能会禁用。除垢过程完成后, 蒸汽功能将恢复。不管使用何种类型的水, 都将执行此过程。

注意: 可随时执行除垢过程, 即使在未启用声音和指示灯提醒时。

## 使用除垢容器执行除垢流程

**警告: 除垢期间, 切勿离开产品不予看管。**

**注意: 请勿将熨斗从除垢容器上提起以中断进程, 因为热水和蒸汽会从底板溢出。**

1 中途为水箱加水 (图 4)。

注意: 在除垢流程中, 请确保本产品已经接入电源并已切换到 ON (开)。自动关熄

2 将除垢容器放置在熨衣板上或任意其他平整、稳固的表面。

3 将熨斗稳定地置于除垢容器上 (图 5)。

注意: 除垢容器专用于在除垢过程中收集水垢颗粒和热水。在整个过程中, 将熨斗置于该容器上是非常安全的。

4 按住除垢按钮 2 秒钟, 直到您听到短暂的蜂鸣音 (图 6)。

5 在除垢流程中, 您将听到短暂的蜂鸣音和抽水声 (图 7)。

6 除垢流程完成后, 熨斗将停止发出蜂鸣音, 且除垢指示灯停止闪烁 (图 8)。

7 用一块布擦拭熨斗, 然后将其放回底座 (图 9)。

## 20 简体中文

- 除垢容器在除垢过程中会变热，请等待大约 5 分钟后再接触。然后将除垢容器带到水槽处，将其清空并存储以备下次使用（图 10）。
- 如有必要，您可以重复步骤 1 到 7。请确保在开始除垢程序前已将除垢容器清空。

注意：除垢过程期间，如果没有水垢积聚在熨斗内部，则清水会从底板流出。这是正常的。

## 故障排除

本章归纳了您在使用产品时最常遇到的问题。如果您无法根据以下信息解决问题，请访问 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) 查阅常见问题列表，或联系您所在国家/地区的客户服务中心。

问题	可能的原因	解决方法
熨斗没有蒸汽。	您将温度旋钮设定到为合成到 ●。	将温度旋钮转到 ●● 或更高。
	您在执行除垢流程前，蒸汽功能会被禁用。	执行除垢流程，以恢复蒸汽功能（见“清洁和保养”一章）
	在熨烫过程开始时，按住蒸汽开关的时间不足够长。	按住蒸汽开关，直至蒸汽喷出。可能需要 30 秒才能喷出蒸汽。
除垢指示灯闪烁。底板没有蒸汽冒出和/或产品发出蜂鸣音。	您尚未执行或完成除垢流程。	执行除垢流程，以再次启用蒸汽功能（见“清洁和保养”一章）。
产品已关闭。	超过 5 分钟未使用产品时，自动关熄功能将自动启动。	要重新启动产品，将开/关按钮设置到“关”位置，然后再设置到“开”位置。然后，产品开始重新加热。
产品发出抽水声。	水箱没有水。	为水箱加水，按下蒸汽开关，直至抽水声变小，底板冒出蒸汽。
底板有水滴冒出。	除垢流程结束后，剩余的水可能从底板滴出。	使用一块布将底板擦干。如果除垢指示灯仍然闪烁并且产品仍然发出蜂鸣音，请执行除垢流程（见“清洁和保养”一章）。
底板有污水和杂质（棕色污渍、白色水垢等）冒出。	水中的杂质或化学物质沉积在蒸汽出口和/或底板上。	定期执行除垢流程（见“清洁和保养”一章）。
水从底板冲出。	您无意中启动了除垢流程（见“清洁和保养”一章）。	关闭产品。然后，将其重新打开。让熨斗加热，直至“熨斗就绪”指示灯持续亮起。

## 簡介

感謝您購買本產品。歡迎來到飛利浦的世界！請至 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 註冊您的產品，以獲得飛利浦提供的完整支援。

使用本產品前，請先詳閱本使用手冊、重要資訊手冊及快速入門指南。請妥善保存，以供日後參考。

## 產品概要 (圖 1)

- 1 水源膠管
- 2 溫度控制轉鈕
- 3 蒸氣觸動器/強力蒸氣
- 4 「熨斗就緒」指示燈
- 5 CALC-CLEAN 除鈣清洗按鈕附指示燈
- 6 熨斗底座
- 7 水箱釋放壓桿
- 8 可拆式水箱
- 9 電源開關
- 10 電源線附插頭
- 11 智慧型除鈣盒

## 重要事項

請定期執行除垢程序，以達到良好蒸氣效果並延長產品壽命。

### 建議用水

蒸餾水或軟化水 (若您居住地區的水質偏硬)。

## 使用的水質



本產品專為搭配自來水使用而設計，但是，如果您居住地區的水質偏硬，產品可能會快速累積水垢。因此，建議您使用蒸餾水或軟化水，以延長產品的使用壽命。

**警告：**請勿使用香水、滾筒式烘乾機的水、醋、燙衣漿、除垢劑、熨燙添加劑、經化學除垢的水或其他化學物質，否則可能造成水噴濺溢漏、產生棕色汙漬或損壞產品。

**注意：**取出水箱時請格外小心，熨斗前端附近的區域可能會很燙 (圖 2)。

## 設定溫度

將溫度控制轉鈕轉到適當的位置來設定所需的熨燙溫度。產品會依熨燙溫度設定自動調整蒸氣。

溫度設定	自動設定	布料種類
SYNTH : ●		合成纖維 (例如：醋酸纖維、壓克力纖維、尼龍、聚酯胺)
●●		羊毛、人造絲、聚酯纖維和絲織品

## 22 繁體中文

溫度設定	自動設定	布料種類
●●● : LINEN		棉、亞麻布

按住蒸氣觸動器以開始熨燙。為達到最佳熨燙效果，在以蒸氣熨燙之後，請關閉蒸氣來進行最後的熨燙。

## 自動斷電模式

本系列之特定機型具有自動斷電模式。

- 為節省能源，產品在閒置達 5 分鐘後會自動關閉，「熨斗就緒」指示燈會閃爍。
- 若要再次啟動產品，請先將電源開關設到「關」位置，接著再設到「開」位置，產品隨即重新開始加熱。

## 清潔與維護

### 智慧型除鈣系統

您的產品具備智慧型除鈣系統，可確保定期完成除垢及清潔。這有助於維持長時間的強力蒸氣效果，並可避免經久使用後灰塵與髒污從底盤流出的情況。為確保清潔程序確實執行，蒸氣強化熨斗會定期發出提醒。

### 音效與指示燈除鈣提醒

在使用 1 至 3 個月後，當除鈣清洗指示燈開始閃爍且產品開始發出嗶聲時，表示您必須進行除鈣清洗程序 (圖 3)。

提示：您可以選擇不按下蒸氣觸動器，繼續使用乾式熨燙。

此外，產品也有第二道防護步驟來保護蒸氣強化熨斗不受到水垢的影響；若未執行除垢，蒸氣功能會停用。在除垢程序完成後，蒸氣功能即會恢復。此作業不受所用水質的影響。

備註：即使音效與指示燈提醒未啟動，仍可隨時執行除鈣清洗程序。

### 使用除鈣盒執行除鈣清洗程序

**警告：**請勿在無人看顧產品的情況下進行除鈣清洗程序。

**注意：**由於熱水和蒸氣會從底盤流出，請勿在過程中將熨斗由除鈣盒中拿起。

1 將水加入水箱至半滿 (圖 4)。

備註：除鈣清洗期間，請確保產品插上電源並已開啟。

2 將除鈣盒放在熨燙板上，或任何其他平坦穩固的表面。

3 將熨斗平穩地放在除鈣盒上 (圖 5)。

備註：除鈣盒經設計，可於除鈣清洗期間承接鈣垢雜質及熱水。在整個過程中，將熨斗置於此容器上絕對安全無虞。

4 按住除鈣清洗按鈕 2 秒鐘，直到聽見短嗶聲 (圖 6)。

5 除鈣清洗期間，您會聽到短促的嗶聲與汲水聲 (圖 7)。

6 除鈣清洗程序完成時，熨斗會停止發出嗶聲且 CALC-CLEAN 除鈣清洗指示燈會停止閃爍 (圖 8)。

- 7 用一塊布擦拭熨斗，並將其放回機座上(圖 9)。
- 8 除鈣清洗期間，除鈣盒會變燙，因此請等待約 5 分鐘後再行觸碰。將除鈣盒拿到水槽，清空並收好，以便日後使用(圖 10)。
- 9 必要時，請重複步驟 1 至 7。確保除鈣盒已完全清空後，再開始除鈣清洗程序。

備註：除鈣清洗期間，如果熨斗內並無積聚鈣垢，則底盤可能流出乾淨的水。這是正常現象。

## 疑難排解

本單元概述您使用本產品時可能遇到的最常見問題。如果下方資訊無法解決您遇到的問題，請造訪 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) 查看常見問題集清單，或聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心。

問題	可能原因	解決方法
熨斗不會產生蒸氣。	您已將溫度控制轉鈕轉到 SYNTH：●。	將溫度控制轉鈕轉到 ●● 或更高。
	在您執行除鈣清洗程序之前，蒸氣功能會保持停用狀態。	請執行除鈣清洗程序以回復蒸氣功能。(請參閱「清潔與維護」單元)
	開始熨燙時，按住蒸氣觸動器的時間不夠長。	按住蒸氣觸動器，直到蒸氣冒出。可能需要 30 秒才會冒出蒸氣。
除鈣指示燈閃爍。底盤沒有冒出蒸氣且/或產品發出嗶聲。	您尚未執行或完成除鈣清洗程序。	請執行除鈣清洗程序以重新啟用蒸氣功能(請參閱「清潔與維護」單元)。
產品電源關閉。	當產品靜置時間超過 5 分鐘時，自動斷電功能便會自動啟動。	若要重新啟動產品，請先將電源開關設到「關」位置，接著再設到「開」位置，產品隨即重新開始加熱。
產品會發出響亮的汲水聲。	水箱是空的。	加水至水箱，並按下蒸氣觸動器，直到汲水聲變小，且蒸氣從底盤冒出。
水滴從底盤流出。	執行除鈣清洗程序後，剩餘的水可能會從底盤滲出。	請用布擦乾底盤。如果除鈣清洗指示燈持續閃爍，且產品持續發出嗶聲，請執行除鈣清洗程序(請參閱「清潔與維護」單元)。
底盤會流出髒水和雜質(棕色污垢或白屑等物質)。	水中雜質或化學物質可能會沈積在蒸氣通氣孔和/或底盤上。	定期執行除鈣清洗程序(請參閱「清潔與維護」單元)。
水從底盤流出。	您不小心啟動了除鈣清洗程序(請參閱「清潔與維護」單元)。	關閉產品電源。然後重新開啟。讓熨斗加熱，直到「熨斗就緒」指示燈持續亮起。

